

**Compagnon, Olivier. *L'adieu à l'Europe. L'Amérique latine et la Grande guerre*, Millau, Fayard, 2013. 394 pp.**

Reseña por Daniel Rojas Castro

*L'adieu à l'Europe. L'Amérique latine et la grande guerre*, del historiador O. Compagnon, ofrece una visión renovada del impacto de la Primera guerra mundial en el Brasil y la Argentina. Contrariamente a una opinión bien establecida en la historiografía del tema, según la cual América latina habría permanecido al margen del conflicto, Compagnon demuestra que la guerra originó toda una serie de cuestionamientos de la identidad nacional en ambos países. Dichos cuestionamientos no sólo nutrieron las reflexiones políticas e intelectuales de la época, sino que también tuvieron un vínculo claro con la producción política, intelectual y artística de las décadas de 1920 y 1930. En esa medida, y como el autor lo explica a lo largo de los siete capítulos que componen el trabajo, la guerra de 1914-1918 fue decisiva para la renovación de la conciencia nacional latinoamericana durante la primera mitad del siglo XX.

Basado en una buena cantidad de revistas, textos políticos, ensayos literarios, poesías, discursos, periódicos y correspondencia diplomática, el autor estudia el periodo de 1914 a 1918 en los principales centros urbanos brasileros y argentinos. El tiempo corto de la guerra también es examinado a través de las décadas que van de 1910 hasta 1940. Esta opción permite visualizar el distanciamiento crítico de las élites políticas e intelectuales suramericanas del modelo civilizatorio europeo, y el impacto que ese distanciamiento tuvo en las manifestaciones artísticas del periodo.

El libro está dividido en tres partes. La primera de ellas, *De la guerra europea a la guerra americana*, evalúa el tránsito entre la opción neutralista que ambos países asumieron hasta 1914 y los debates sobre su posible entrada en la guerra durante 1917. *Europa bárbara*, segunda parte del trabajo, analiza el distanciamiento progresivo de las élites latinoamericanas del modelo europeo de civilización. En esta parte se desarrolla la hipótesis central del trabajo: la atrocidad del conflicto puso en duda la posición de Europa como centro del pensamiento y de la modernidad mundial y provocó una ruptura irreversible en las relaciones entre los pueblos de los dos extremos del Atlántico.

La tercera parte, *La Gran guerra, la nación y la identidad*, aborda la reactivación de los cuestionamientos de los fundamentos de la identidad nacional en Brasil y Argentina que conllevó la guerra en las décadas de 1920 y 1930.

El estudio de la opinión y de los espacios de movilización a escala atlántica tienen un papel central en *L'Adieu à l'Europe*. Compagnon no se limita a recordar la tesis bien conocida de que a lo largo de toda la guerra la opinión pública latinoamericana tendió a apoyar al bloque de los aliados y a responsabilizar a los Imperios centrales por el origen de las hostilidades (p. 70). A través de un estudio minucioso de una miríada de publicaciones impresas en el litoral argentino y brasilero como la *Deutsche La Plata Zeitung* y la *Argentinisches Tageblatt* (Buenos Aires), o de la *Germania* (São Paulo) y la *Deutsche Zeitung* (Porto Alegre), el trabajo también pone de relieve las redes y las modalidades que permitieron la movilización de los grupos favorables al Imperio alemán y al Imperio Austrohúngaro. Por otra parte, el segundo capítulo ofrece un bosquejo sobre la tipología de los posicionamientos intelectuales y de la inserción académica de los germanófilos, algo que constituye una novedad en la literatura sobre el conflicto. Si en el bando de los francófilos había “*escritores, artistas, historiadores, periodistas y críticos literarios sensibles a la vida intelectual parisina*”, el grueso del batallón de germanófilos estaba compuesto por “*juristas, filósofos, sociólogos y médicos a menudo formados en la ciencia alemana*” y acompañados por un grupo “*más reducido de élites militares y de miembros de la jerarquía católica*” (p. 103).

Un aspecto que cabe resaltar en la elaboración de *L'Adieu à l'Europe* es su preocupación constante por examinar el impacto de la Primera guerra mundial en la vida cotidiana de Argentina y Brasil. Impacto económico, primero, porque a pesar de haber estimulado el crecimiento de ciertos sectores vinculados al comercio exportador, la guerra hizo que la población debiera afrontar una tendencia inflacionaria permanente en los precios desde el inicio de las hostilidades: “*en las grandes ciudades brasileras, el precio de productos alimenticios de base como la harina, el arroz y el aceite tuvieron un aumento del 35% durante los primeros meses del conflicto, mientras que la inflación global de los productos alimenticios alcanzó el 50% y el 300% en los textiles en Buenos Aires entre 1914 y 1918*”. La cultura popular también fue un indicador de la presencia del conflicto. En el nordeste brasilero la poesía empezó a integrar hechos de la vida internacional como lo demuestran algunos versos de João Mendes de Oliveira consagrados a la guerra submarina de Alemania en 1917 (p. 117). En Argentina el mundo del tango siguió el mismo derrotero a través de los tangos de *El Marsellés*, de Alejandro Bustamante, y *El Marne*, de Eduardo Arolas (p. 118). La semana de arte moderno efectuada en São Paulo en 1922 declaró el nacimiento de un arte moderno

brasileño que rompió radicalmente con los cánones heredados del siglo XIX y que proclamó un retorno a la identidad suramericana inédito.

Más allá de la perspectiva cultural e intelectual que caracteriza el libro, *L'adieu à l'Europe* constituye una valiosa fuente de reflexión para la historia internacional. Compagnon expone con bastante agudeza la participación de Brasil y Argentina en la estructuración de la Sociedad de Naciones, así como varios de los esfuerzos de las potencias europeas para evitar que Suramérica tuviese un rol destacado en el orden mundial posterior a la guerra. Por otra parte, como lo sugieren varias de las tesis expuestas en los capítulos VI (*La cristalización política de la nación*) y VII (*Una cultura de la guerra*), el primer conflicto total de la humanidad también tuvo consecuencias concretas en las relaciones hemisféricas occidentales. Al iniciar un proceso de inserción internacional desde posiciones radicalmente diferentes (Brasil había participado como Beligerante desde 1917 mientras Argentina fue neutral durante todo el conflicto), los dos gobiernos dieron una nueva dirección a su posicionamiento en la región y en el continente. Argentina, por ejemplo, denunció la proximidad entre Río de Janeiro y Washington por considerar que se trataba de una maniobra brasileña para ejercer una política internacional hegemónica en América latina (pp. 224-227).

*L'Adieu à l'Europe* propone una historia descentrada de Europa y asume la dimensión genuinamente mundial de la Primera guerra mundial. El trabajo de Compagnon no sólo enriquece los debates clásicos sobre el conflicto al incluir nuevas fuentes y nuevos temas de estudio, sino que constituye un verdadero aporte a la historia propiamente latinoamericana al vincular los efectos de la guerra con el nacimiento del siglo XX latinoamericano.

Enero 2014